

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
5 September 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Тридцать третья сессия****Пункт 10 повестки дня****Техническая помощь и создание потенциала****Доклад Специального докладчика по вопросу
о положении в области прав человека в Камбодже*****Записка секретариата**

Камбоджа продолжала осуществлять масштабные программы, выполнение которых позволит повысить уровень защиты прав человека в стране. Кроме того, правительство обеспечивает подготовку добровольного промежуточного доклада для рассмотрения Рабочей группой по универсальному периодическому обзору. Хотя в области прав человека был достигнут целый ряд позитивных изменений, они отошли на второй план из-за сложившейся политической обстановки, характеризующейся ростом числа арестов и задержаний членов общественных организаций и сторонников крупнейшей оппозиционной партии, а также явными и скрытыми ограничениями деятельности активистов гражданского общества и правозащитников.

В ходе своих поездок Специальный докладчик была воодушевлена готовностью представителей правительства к проведению дискуссий. В продолжение этого диалога и в целях поиска путей активизации соблюдения, поощрения и защиты прав человека в Камбодже согласно договорным обязательствам этого государства Специальный докладчик сделала ряд рекомендаций и призывает правительство рассмотреть их, чтобы составить программу действий с четким графиком ее осуществления.

* Настоящий документ был представлен конференционным службам несвоевременно без указания причин, как того требует пункт 8 резолюции 53/208 В Генеральной Ассамблеи.

GE.16-14989 (R) 190916 200916



* 1 6 1 4 9 8 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Введение

1. Настоящий доклад представлен Совету по правам человека в соответствии с резолюцией 30/23 Совета. За отчетный период Специальный докладчик отслеживала ситуацию в области прав человека в Камбодже, получая информацию от различных заинтересованных сторон, в том числе от правительства, организаций гражданского общества и частных лиц.

2. Специальный докладчик совершила две поездки в Камбоджу: с 17 по 24 сентября 2015 года и с 21 по 31 марта 2016 года. Как было отмечено в устном сообщении Совету по правам человека на его тридцатой сессии, Специальный докладчик решила сосредоточить внимание в рамках своего мандата на социально отчужденных группах, используя проявление дискриминации в качестве критерия оценки ситуации, сложившейся в области прав человека. Главной темой своей второй поездки она выбрала положение женщин и коренных народов. В настоящем докладе представлены первоначальные выводы Специального докладчика по итогам обеих поездок. Она выражает признательность правительству за его теплый прием и всестороннее сотрудничество в ходе обеих ее поездок.

3. Специального докладчика приветствовал Премьер-министр Камбоджи Самдек Акеак Моа Сена Падей Техо Хун Сен, после чего она встретила ряд членов правительства и заинтересованных сторон, включая организации гражданского общества, страновую группу Организации Объединенных Наций и партнеров в области развития. За рассматриваемый год ее собеседниками также являлись заместитель Премьер-министра и Министр внутренних дел Самдек Крааом Со Кхен, заместитель Премьер-министра и Министр при Канцелярии Совета министров Сок Ан, Председатель Сената Самдек Вибол Сена Пхеакдей Сай Чум, Председатель Комитета по правам человека Камбоджи Мак Самбатх, Министр по делам образования, молодежи и спорта Хан Чуон Нарон, Министр охраны окружающей среды Сам Сай Ал, Министр юстиции Ан Вон Ватхана, Министр занятости и профессиональной подготовки Итх Сам Хен, Министр сельского развития Чеа Сопхара, исполняющий обязанности Председателя Национальной ассамблеи Нгуон Нхел, Министр культуры и высоких искусств Пхын Сакон, Старший министр и Министр земельного управления, городского планирования и строительства Им Чхун Лим, Государственный секретарь и Министр по делам женщин Хоу Самитх, Председатель первой Комиссии по правам человека, жалобам и расследованиям при Национальной ассамблее Енг Чхай Еанг и другие члены Комиссии, Председатель первой Комиссии по правам человека, жалобам и расследованиям при Сенате сенатор Конг Корм и другие члены Комиссии, Председатель Национальной избирательной комиссии Сек Бунхок и другие члены и сотрудники этой Комиссии.

II. Общее положение в области прав человека

4. Правительство Камбоджи сообщило об успехах, достигнутых в осуществлении Целей развития тысячелетия¹. Следует отметить, что Камбоджа включила в их число девятую цель, предусматривающую разминирование, устранение взрывоопасных пережитков войны и оказание помощи жертвам.

¹ Royal Government of Cambodia, End Country Report on Achieving Cambodia's Millennium Development Goals 2003-2015, Ministry of Planning, Phnom Penh, November 2015.

Камбодже удалось снизить официальный показатель нищеты (в 2014 году – 13,5%) и уровень материнской смертности, увеличить долю охвата начальным образованием, а также сократить масштабы распространения ВИЧ, малярии и туберкулеза. Прирост экономики в 2015 году составил 7%; создание в 2015 году Экономического сообщества Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) откроет более широкие возможности для экономического роста и увеличения занятости.

5. Однако позитивное воздействие этих достижений на различные слои общества было неодинаковым. Необходимость дальнейших усилий для охвата наиболее уязвимых групп населения становится очевидной, если сопоставить отсутствие заметного прогресса в достижении намеченных показателей и целей в сферах искоренения детского труда и недоедания, гендерного равенства, базового медицинского обслуживания и устойчивости окружающей среды (особенно в сельских районах). Увеличение разрыва в уровнях дохода приводит к тому, что лица, живущие немного выше черты бедности, становятся особенно уязвимыми. Касаясь сферы планирования, правительство указало, что первоначальные стратегии, направленные на достижение Целей развития тысячелетия, будут доработаны к концу 2016 года.

6. За рассматриваемый период был принят ряд законов, а также велась подготовка законопроектов, которые окажут или могут оказать влияние на защиту и поощрение прав человека. С другой стороны, было отмечено множество случаев ареста, задержания, предъявления обвинений и вынесения обвинительных приговоров в отношении членов политических партий и гражданского общества. При рассмотрении совокупности этих событий можно сделать вывод, что законодательство все чаще используется для ограничения демократического пространства в Камбодже.

7. Политическая обстановка влияет на защиту и поощрение всех прав человека в стране. Рассматриваемый период начался с заключения соглашения о «культуре диалога» между правящей партией – Народной партией Камбоджи (НПК) – и крупнейшей оппозиционной партией – Камбоджийской партией национального спасения (КПНС), – которое вступило в силу, но действует с большими затруднениями. Днем 22 октября 2015 года два члена КПНС подверглись нападению толпы прямо за воротами Национальной ассамблеи. В мае 2016 года по аналогичным обвинениям были осуждены трое мужчин, которые в ходе судебного разбирательства были идентифицированы как сотрудники подразделения личной охраны Премьер-министра². Несколько видных деятелей КПНС, включая членов парламента, лишенных парламентской неприкосновенности, были обвинены в совершении преступлений и находятся под следствием; Председатель КПНС Сам Рэнси в 2015 году выехал из Камбоджи и остается за границей из-за возобновления его судебного преследования по ранее возбужденным делам; обвинения в клевете или попытках подкупа свидетеля были предъявлены заместителю Председателя КПНС Кему Сохе и членам гражданского общества (а также сотруднику Организации Объединенных Наций, занимающемуся правами человека)³; кроме того, член Национальной избирательной комиссии от КПНС может быть привлечен к суду в связи с демонстрацией, со-

² Трое сотрудников этого подразделения были осуждены в мае 2016 года в связи с упомянутыми нападениями.

³ Все обвиняемые, кроме г-на Сохи и сотрудника Организации Объединенных Наций, подвергнуты предварительному заключению.

стоявшейся 15 июля 2014 года⁴. В своем решении от 23 марта 2016 года относительно пяти дел, касавшихся 12 парламентариев от КПНС, Руководящий совет Межпарламентского союза отметил «ухудшение политической обстановки» в Камбодже.

8. КПНС неоднократно прекращала свое участие в работе Национальной ассамблеи, и отношения между политическими партиями обострились. Подобная ситуация повлияла на законодательный процесс в тот период, когда планировалось обсуждение ряда важных законов, призванных воздействовать на положение в области прав человека. Хотя через год по-прежнему намечается проведение общинных выборов, а через два года – общенациональных выборов, создававшаяся политическая ситуация уже отвлекает внимание от целого ряда позитивных планов действий и стратегий, которые разрабатываются и реализуются правительством. Многие из этих инициатив, включая программы в области прав женщин, образования, окружающей среды и земельных прав, нацелены на повышение уровня защиты и поощрения прав человека. Если две главные политические партии не предпримут подлинных усилий по примирению, чтобы восстановить культуру диалога и атмосферу взаимоуважения, положение в области прав человека в Камбодже может в последующие месяцы ухудшиться. Все избранные лидеры несут ответственность за то, чтобы действовать в интересах представляемого ими электората и способствовать поддержанию общенационального мира и общественного порядка, а не подпитывать гражданские волнения действиями и выступлениями, провоцирующими разобщение населения.

9. Один вопрос, который был затронут устно в Комитете по правам человека в ходе его тридцатой сессии, касался Центра социальной защиты «Прей Спеу», в настоящее время переименованного в приют: людей, в том числе детей и уязвимых взрослых, нуждающихся в лечении и страдающих психосоциальными расстройствами, регулярно отлавливают на улицах и содержат в скудно оборудованных помещениях. Многие из них не являются ни бездомными, ни одинокими. Специальный докладчик отмечает недавнее заявление Премьер-министра о том, что этот приют следует либо привести в норму, либо закрыть, и соглашается с ним, в то же время настоятельно призывая освободить людей, которые удерживаются против их воли, и открыть надлежащим образом оборудованный и финансируемый социальный центр, способный оказывать надлежащую помощь тем, кто в ней нуждается.

III. Уязвимые группы и дискриминация

10. В основу международных прав человека заложен принцип, согласно которому все люди должны пользоваться всеми свободами и правами без какой бы то ни было дискриминации. Однако во всех обществах имеются социально отчужденные группы, которые при осуществлении своих прав человека испытывают какие-либо затруднения: меньшинства, коренные народы, инвалиды, женщины, дети, интерсексуалы, транссексуалы, геи и лесбиянки, а также лица, образ жизни которых отличается от основного жизненного уклада их страны. Цель 10 в области устойчивого развития предусматривает сокращение неравенства внутри стран. Социально отчужденные лица зачастую уязвимы для дискриминации по целому ряду признаков, причем на практике эти признаки нередко образуют совокупность, создающую для индивида особенно неблагоприятные

⁴ В июле 2015 года 11 членов и сторонников КПНС были осуждены за правонарушения, связанные с проведением демонстрации.

ятное положение. Это может создавать проблему с точки зрения законодательства, в котором предусмотрен какой-либо один признак и в котором не учтены отягчающие обстоятельства, связанные с множественностью признаков дискриминации. Дискриминация по любому признаку вызывает обоснованное беспокойство, когда речь идет о поощрении прав человека в равноправном и справедливом обществе. Это – инструмент, который может использоваться в обществе для ограничения осуществления прав человека лицами или группами лиц. В международном праве четко определено, что люди должны пользоваться правами и свободами без каких-либо различий, в том числе по признакам расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, собственности, рождения, сексуальной ориентации, гендерной идентичности, инвалидности или другого статуса. Правительство Камбоджи добровольно согласилось признать обязательность целого ряда договоров, в которых закреплён этот принцип⁵.

А. Коренные народы

11. На территории Камбоджи проживают примерно 455 коренных общин, которые путем самоидентификации объединены в 24 группы и насчитывают в своем составе порядка 179 000 человек (1,34% населения). Эти общины зачастую находятся в географической изоляции, что создает для правительства инфраструктурные проблемы с точки зрения предоставления им таких базовых услуг, как медицинское обслуживание и образование. Правительство проголосовало в поддержку Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и в 2009 году приняло национальную политику в области развития коренных народов. Различные министерства имеют конкретные планы действий и политику в отношении коренного населения. Специальный докладчик была удивлена высоким уровнем осведомленности членов правительства о правах коренных народов, а на провинциальном уровне – осведомленностью губернатора провинции Стынгтраенг. Однако преобразование благих намерений в позитивные действия может сопровождаться серьезными проблемами. Особое значение приобретает необходимость эффективного взаимодействия с коренными народами. В 2014 году Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов отметила, что обеспечение участия коренных народов в планировании с самого его начала будет способствовать скорейшему осуществлению их прав и позволит избежать конфликтов, связанных с реализацией мер по осуществлению, хотя этому этапу зачастую не уделяется должного внимания (A/HRC/27/52, пункт 19). Выполнение этой рекомендации дало бы возможность обойти многие из существующих проблем, обеспечив коренным народам форум для выражения мнений и их более активное участие в проведении государственной политики. Всеобъемлющий подход, бесспорно, является оптимальным для рассмотрения разнообразных и взаимосвязанных аспектов, касающихся прав коренных народов.

12. Многие коренные народы Камбоджи не имеют письменного языка, располагая только устной культурой. В ходе совещания в марте 2016 года Министр культуры и высоких искусств отметила принимаемые меры по регистрации традиционных языков и сохранению их богатств с помощью цифровых технологий. Хотя похвально и, вероятно, необходимо фиксировать неписьменные ко-

⁵ Специальный докладчик отмечает, что в ходе ее первой поездки правительство обращало особое внимание на этнических вьетнамцев. См. CCPR/C/KHM/CO/2, пункт 8.

ренные языки, грань между сохранением и ассимиляцией очень тонка; поэтому нужно стараться работать с коренными народами таким образом, чтобы обеспечивать сохранение их культуры и языка приемлемым для них способом. Включение культуры и культурных традиций коренных народов и кхмеров в школьную программу имеет большое значение для всех детей. Специальный докладчик знает о трудностях, с которыми приходится сталкиваться правительству при попытках сохранить или сберечь проявления культурных прав, но напоминает, что сами коренные народы должны решать вопрос о том, следует ли им менять свою традиционную практику.

13. Многоязычный план действий в области образования, реализация которого была начата правительством в 2016 году, опирается на принятые ранее программы двуязычного образования для детей из числа коренных народов и этнических меньшинств. Более ранние редакции были одобрены Комитетом по ликвидации расовой дискриминации (CERD/C/КНМ/СО/8-13, пункт 20). Укрепляя инфраструктуру через общинные школы, правительство надеется сохранить двуязычное образование на стартовых этапах обучения в начальной школе. Этот план заслуживает поощрения и поддержки с выделением адекватного финансирования. Специальному докладчику хорошо известны проблемы, связанные не только со строительством школ во многих районах, но и с обеспечением квалифицированных двуязычных учителей, надлежащего преподавания и дидактических материалов на языках коренных народов. Кроме того, Министерство по делам образования, молодежи и спорта в настоящее время реализует в сельских общинах программу по борьбе с неграмотностью среди взрослых. В ходе взаимодействия коренных народов с органами власти (в том числе на уровне провинций) общепринятым языком обычно является кхмерский язык; это оказывает влияние на реализацию всех прав, в частности земельных прав.

14. Землепользование – это один из вопросов, вызывающих особую озабоченность у коренных народов. Подобно многим коренным народам мира, коренное население Камбоджи зачастую крепко привязано к земле, в том числе к рекам и лесам. Поскольку камбоджийское общество стремится к активному развитию, сопровождаемому ростом населения, это неминуемо приводит к напряженности в связи с земельными угодьями.

15. Коренные народы могут воспользоваться системой выдачи документов о собственности на общинные земли, которая была разработана правительством и закреплена Законом о земле (2001 года). В статье 23 Закона о земле предусмотрено определение коренных народов, в котором признается возделывание земель согласно обычным нормам коллективного пользования. Для признания этих коллективных прав собственности на общинные земли требуется прохождение главных последовательных этапов: общины должны быть признаны Министерством сельского развития в качестве коренных общин; затем признанные общины должны быть зарегистрированы Министерством внутренних дел в качестве юридических лиц; прошедшим такую регистрацию общинам следует обратиться в Министерство земельного управления с просьбой о выдаче им документов о собственности на общинные земли. На уровне провинций необходимо принимать меры по прохождению каждого из вышеупомянутых этапов, например по установлению масштабов земельных претензий. Этот процесс регистрации может оказаться для коренных народов затруднительным из-за связанных с ним расходов (при выдаче документа о собственности на общинную землю может взиматься сумма до 70 000 долл. США), а также из-за длительности прохождения соответствующих формальностей, отсутствия информации об этой процедуре и трудностей полноценного взаимодействия ввиду языковых и культурных аспектов. Процедура оформления документов о собственности на об-

щинные земли иногда длится несколько лет – от первоначального признания до выдачи свидетельства, оставляя земли коренных народов в этот период уязвимыми для притязаний различных сторон. Действительно, рассмотрение заявлений на землепользование или на подтверждение земельных прав, поданных частными сторонами, может происходить быстрее, чем рассмотрение заявлений коренных общин. В ходе своей поездки в марте 2016 года Специальный докладчик получила информацию о задержках на уровне провинций, которые препятствуют оформлению предварительной документации на разных стадиях вышеупомянутого процесса, тем самым провоцируя задержки на уровне министерств.

16. По состоянию на май 2016 года 118 коренных общин были признаны в этом качестве Министерством сельского развития; 90 таких общин получили в Министерстве внутренних дел статус юридического лица, но при этом было выдано лишь 11 свидетельств о собственности на общинные земли. В ходе встречи Министр сообщил Специальному докладчику, что документы еще 14 общин находятся на рассмотрении и что цель Министерства – выдать коренным общинам к 2018 году 50 свидетельств о собственности на землю. Если поставленная цель будет достигнута, это обеспечит заметное и отрядное ускорение действующей процедуры. Специальный докладчик осознает те проблемы, с которыми сталкиваются государства в процессе делимитации земель коренного населения, особенно когда многие коренные общины начинают применять ротационное и подсечно-огневое земледелие. Специальному докладчику известно о трудностях, связанных с предоставлением земельных концессий и рассмотрением претензий на земельные участки. Министерство земельного управления проинформировало ее об изменениях, связанных с использованием деревьев, столбов и микрочипов для более эффективной демаркации границ, хотя на землях, используемых несколькими коренными народами, демаркация пока не проводилась. Участки земли, река и особенно лес могут иметь огромное духовное значение. У многих коренных народов Камбоджи есть свои «священные леса», которые могут находиться вдали от их нынешней деревни. Общины могут не понимать сути правовых аспектов, касающихся доступа к разрозненным земельным участкам и необходимости обеспечивать транзитные зоны, что приводит к возникновению напряженности между общинами и предприятиями.

17. Особые проблемы возникают в случаях, когда документы о земельной собственности не могут быть выданы. В марте 2016 года Специальный докладчик посетила провинцию Стынгтраенг и место строительства второй очереди гидроузла в нижнем течении реки Сесан («Lower Sesan II»). Она встречалась с затронутыми общинами – как в их традиционных деревнях, так и в новом районе их переселения. Плотина, являющаяся частью комплекса энергетических объектов, призвана способствовать удовлетворению растущих потребностей государства в электроэнергии и представляет собой высокоприоритетный правительственный проект. Хотя гидроэнергетические проекты можно рассматривать как экологически чистый вариант энергоснабжения, они неизбежно оказывают существенное влияние на прилегающие земли и их жителей. В данном случае объект будет простирается на несколько километров и воздействовать на русло Меконга, особенно в его притоках Сан и Срепок, перекрывая нижнее течение реки Сан. В результате проведенной оценки экологического воздействия проекта были выявлены его социально-экономические последствия, в частности для права на безопасную, чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду. Шесть деревень, включая те, в которых проживают коренные народы, потребуется переселить до затопления резервуара в 2017 году. Необходимо провести надлежащие консультации для получения свободного, предварительного и

осознанного согласия общин на переселение, даже если это переселение в конечном счете неизбежно. Как представляется, некоторые из деревенских жителей, с которыми встречалась Специальный докладчик, не вполне понимают фактическое содержание предлагаемых компенсационных пакетов, хотя власти принимали меры по предоставлению им земли, жилья, медицинского обслуживания, образования, а также материальной и продовольственной помощи на период обустройства. В одном из случаев жители общин и органы власти пришли к соглашению в том, что земли в предложенном для переселения районе не имеют надлежащего качества для ведения сельского хозяйства. Затем власти согласились на альтернативный район, выбранный затронутыми общинами, хотя он находится примерно в 20 км от намеченного района переселения. При этом проблемы для коренных народов сохраняются, например такие, как утрата мест захоронения предков или священных лесов. Некоторые народы указали, что они предпочитают остаться на своей исконной земле, даже в плавучих хижинах, если это необходимо, чтобы находиться вблизи своих традиционных земель. Такой вариант, по-видимому, не был рекомендован властям как приемлемый и не рассматривался ими. Налицо явная необходимость в проведении соответствующих консультаций с затронутыми общинами, чтобы обеспечивать им достаточные сроки, точный перевод, более внимательное отношение к видам культурной практики и более тщательное рассмотрение выполнимости альтернативных вариантов, предлагаемых самими членами общин.

18. В ходе поездки в провинции Стынгтраенг и Прэах Вихеар Специальный докладчик была особенно удивлена числом женщин, посещавших собрания, чтобы выразить свою озабоченность по поводу земельных и культурных прав, особенно прав пользования, образования, свободы религии и убеждений, а также вопросов, связанных с погребением. В 2015 году Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов пришла к выводу, что женщины и девочки из коренных народов сталкиваются с комплексными, многомерными и усугубляющими друг друга нарушениями прав человека (A/HRC/30/41, пункт 73). В Камбодже необходимо проводить комплексный анализ опыта женщин из числа коренных народов, чтобы учитывать его результаты при разработке политики и планов в области прав коренного населения.

В. Женщины

19. В Камбодже нередко говорится о том, что женщинам в этой стране традиционно уделяется большое внимание; однако именно это внимание может ограничивать женщин в равном осуществлении своих прав. Хотя обеспечение равновесия между защитой женщин и предоставлением равного доступа к правам человека и пользованию этими правами может являться проблемой во многих государствах, ратифицированные Камбоджей договоры четко предусматривают, что женщинам должны быть гарантированы равные права. Это не зависит от защитной, даже патриархальной, цели традиционного «особого обращения» с женщинами. Как подтвердили несколько министров правительства и другие заинтересованные стороны, в Камбодже по-прежнему сохраняются гендерные стереотипы, особенно внутри семей. Соответственно, традиционные нормы могут ограничивать варианты выбора и влиять на принятие решений. Цель 5.1 в области устойчивого развития предусматривает прекращение всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек (см. также A/HRC/26/16, пункты 118.49–56).

20. Статистика по сектору образования указывает на существенное улучшение в показателях набора и удержания девочек в школе. Министерство по делам

образования, молодежи и спорта в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами стремилось к обеспечению практически всеобщего начального образования. Теперь нужно принимать меры по увеличению числа учеников, которые обучаются в системе среднего образования и полностью завершают его курс, а также по обеспечению безопасных и приемлемых условий для женщин в системе высшего образования, особенно за пределами городов.

21. Гендерные диспропорции продолжают наблюдаться и в сфере занятости; например, в швейной промышленности трудится больше женщин, чем мужчин. Швейная промышленность – один из наиболее регулируемых секторов – располагается мощными профсоюзами и отличается от других отраслей более строгой общей регламентацией (в том числе по оплате и условиям труда). Были достигнуты большие успехи в улучшении условий труда и методов производства; примером тому служит кампания «Лучшие фабрики для Камбоджи», проводившаяся по инициативе Международной организации труда, которая теперь распространяется на другие страны региона. Однако во время встречи с рабочими швейных предприятий близ Пномпеня Специальный докладчик была поражена тяжелыми условиями жизни женщин, с которыми она беседовала, и низким уровнем их чистой заработной платы; аналогичная озабоченность была выражена Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин (см. CEDAW/C/KHM/CO/4-5, пункт 35). Поскольку ситуация в других отраслях может быть еще хуже, женщинам приходится преодолевать большие расстояния и идти на жертвы, чтобы трудоустроиться в швейной промышленности. Явные сравнительные преимущества работы на швейных предприятиях вблизи столицы привлекают женщин из многих сельских провинций. Матери нередко оставляют своих детей с членами семьи в своей родной провинции, отправляют туда денежные переводы на их содержание и возвращаются только в праздничные дни, что приводит к ущемлению прав как ребенка, так и самой женщины. Расходы на жилье, медицинское обслуживание⁶, калорийную пищу и чистую воду сказываются на размере их чистого заработка. Тем не менее многим женщинам, особенно в сельских общинах, такая работа представляется возможностью вырваться из нищеты. Ликвидация нищеты – это суть Цели 1 в области устойчивого развития. Правительству следует взаимодействовать с предприятиями, чтобы обеспечить во всех секторах соблюдение Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека.

22. Поскольку камбоджийское общество погружается в предвыборную кампанию, вполне закономерно рассмотреть вопрос о роли женщин в политической жизни. Случаи назначения женщин на высокие политические должности в Камбодже крайне немногочисленны. Женщины занимают всего 23 места в Национальной ассамблее (из 123) и 11 – в Сенате (из 58). Хотя в органах местного уровня доля женщин выше, статистика показывает, что женщины в политической сфере явно недопредставлены. Возрастает число женщин, занимающих должности государственного секретаря и заместителя государственного секретаря⁷; благодаря этому все больше женщин приобретают опыт и навыки, необходимые для работы на более высоких политических постах. Всем политическим партиям следует рассмотреть вопрос об увеличении числа женских кандидатур в избирательных списках и заняться устранением скрытых препят-

⁶ В ходе переездов часто случаются дорожно-транспортные происшествия, и этот вопрос начинает рассматриваться на правительственном уровне. Задача 2 ЦУР 11 предусматривает создание безопасных, недорогих и доступных транспортных систем и повышение безопасности дорожного движения.

⁷ Royal Government of Cambodia, End Country Report (см. сноску 1).

ствий, ограничивающих число женщин, выдвигаемых кандидатами на выборы. Специальный докладчик напоминает правительству о том, что на основании статьи 4 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин могут приниматься временные специальные меры по исправлению дисбалансов и что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин дважды давал рекомендацию о принятии временных специальных мер для увеличения представительства женщин на ответственных административных постах, особенно в политической сфере, в судебной системе, а также в Министерстве иностранных дел и на дипломатической службе (см. CEDAW/C/KHM/CO/4-5, пункт 29, и CEDAW/C/KHM/CO/3, пункт 14).

23. В ходе поездки Специального докладчика в Камбоджу в марте 2016 года одним из главных стал вопрос о насилии в отношении женщин⁸. Хотя представители государственных министерств заявили, что масштабы домашнего насилия в стране сократились, это не подтверждается никакой официальной статистикой; к тому же все заинтересованные стороны признали, что проблема такого насилия сохраняется. Рассмотрев в 2013 году четвертый и пятый периодические доклады Камбоджи, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин дал в этой связи несколько рекомендаций (см. CEDAW/C/KHM/CO/4-5). В частности, Комитет рекомендовал правительству активизировать усилия по подготовке сотрудников судебных и правоохранительных органов по тематике положений о предупреждении домашнего насилия, чтобы обеспечивать эффективное разбирательство по делам о проявлении насилия в отношении женщин, а не продолжать систематическое применение примирительных процедур. Специальный докладчик повторно дает эту рекомендацию. Слишком часто случаи насилия над женщинами, включая изнасилование и домашнее насилие, урегулируются исключительно через неформальную систему правосудия на местном уровне. Хотя по закону о предупреждении домашнего насилия процедуру примирения разрешается использовать только в неуголовных делах, правительство признает, что примирение используется в широких масштабах, после чего многие жертвы домашнего насилия возобновляют совместную жизнь с предполагаемым правонарушителем, в отношении которого никакого расследования и судебного разбирательства не проводилось. Результатом использования процедур примирения и неформальных механизмов может стать повторное травмирование и личностная деградация потерпевшей, которой впоследствии приходится продолжать сожительство со своим мучителем. При этом возможны дальнейшие проявления физического и психического насилия. Необходимы безопасные пристанища, обеспечивающие защиту и реабилитацию жертв, чтобы давать им возможность надежно укрыться от домашнего насилия.

24. Для искоренения насилия в отношении женщин, которое по-прежнему является одним из наиболее распространенных нарушений прав человека в Камбодже, требуется применение многоотраслевого подхода. Настоятельно необходимо пересмотреть нынешнее законодательство о предупреждении домашнего насилия и защите жертв для приведения его в соответствие с международными стандартами. Женщины, пострадавшие от сексуального или гендерного насилия и стремящиеся предать предполагаемых виновников суду, сталкиваются с многочисленными препятствиями. Поскольку сотрудники правоохранительных и судебных органов, занимаясь делами жертв посягательств и преступлений на сексуальной почве, не проявляют достаточной чуткости к гендер-

⁸ Цель 5.2 в области устойчивого развития предусматривает ликвидацию насилия в отношении женщин и девочек в общественной и частной жизни; см. также A/HRC/26/16, пункты 118.62, 118.63 и 118.65.

ным аспектам, в таких случаях преобладает практика замалчивания, и лишь немногие дела доходят до судебного разбирательства. Поэтому важнейшими шагами на пути решения таких проблем являются укрепление судебных механизмов, обеспечивающих защиту прав жертв, обеспечение надлежащего судебного преследования предполагаемых виновников и разработка учебных курсов по гендерным аспектам для сотрудников правоохранительных и судебных органов. Хотя правительство, безусловно, осознает эту проблему и достойно поощрения за разработку межведомственных мероприятий по ее решению, необходимо срочно принять меры по дестигматизации домашнего насилия и стимулированию женщин к сообщению о любых проявлениях насилия. Кроме того, нужно учить сотрудников правоохранительных органов проявлять чуткость в работе с лицами, сообщающими о том, что они пострадали от домашнего насилия, и готовить больше женщин-специалистов для работы в провинциях, особенно на местном уровне.

25. Необходимо принять ряд мер, которые позволили бы всем жертвам гендерного насилия проникнуться достаточным доверием к процедурам сообщения о правонарушениях, как-то: неоднократное осуждение таких правонарушений на самом высоком правительственном уровне и регулярное публичное выражение стремления предавать суду виновников таких преступлений; распространение среди населения (в том числе среди школьников) информации о гендерном насилии и об уголовном законодательстве о борьбе с преступлениями на сексуальной почве, используя при этом все средства массовой информации и социальные сети; и сотрудничество между государственными учреждениями и женскими организациями для активизации поступления сообщений о случаях гендерного насилия и для обеспечения расследования этих случаев и привлечения виновных к ответственности без последствий для жертвы. Такие меры будут способствовать преодолению остракизма в отношении потерпевших, а также при надлежащей поддержке будут стимулировать рост числа сообщений и случаев судебного преследования. В совокупности с программой государственного образования они должны предотвращать нападения и прививать уважение к женщинам, тем самым содействуя достижению Цели 5 в области устойчивого развития. Как Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (в своей общей рекомендации № 19 (1992)), так и Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях (см. A/HRC/32/42) предоставляют государствам поддержку и консультации в области ликвидации насилия в отношении женщин.

26. Продолжается торговля женщинами и детьми из Камбоджи в зарубежные страны для работы по дому и сексуальной эксплуатации. Специальному докладчику известно об усилиях правительства по регулированию некоторых аспектов миграции, о мерах Министерства внутренних дел по борьбе с торговлей людьми и о деятельности Министерства занятости и профессиональной подготовки в рамках меморандумов о взаимопонимании со странами, принимающими большое число камбоджийских трудовых мигрантов. Несмотря на действующие законы об уголовной ответственности за торговлю людьми, правительству следует активизировать усилия по борьбе с такой торговлей. Рост масштабов эффективного расследования дел и судебного преследования лиц, которые предположительно причастны к торговле людьми, стал бы подтверждением того, что торговля людьми в камбоджийском обществе недопустима. Кроме того, налицо необходимость в более тщательном отслеживании внутренних трудовых мигрантов, их найма, их статуса за рубежом и их возвращения, как это было отмечено Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/KHM/CO/4-5, пункт 25). Жертвы торговли людьми, эксплуатации и

злоупотреблений также нуждаются в поддержке постфактум для реинтеграции в жизнь общества или для создания им нормальных жизненных условий.

27. Специальный докладчик выражает озабоченность в связи с полученными доказательствами издевательства над женщинами в средствах массовой информации, в том числе в социальных сетях. Фотографии мертвых или искалеченных жертв домашнего насилия не подлежат публичному распространению. Специальный докладчик рекомендует судам применять соответствующие положения Уголовного кодекса в случаях, когда речь идет о графических изображениях женщин, особенно жертв сексуального посягательства и насилия. Органы прессы и пользователи социальных сетей также обязаны проявлять уважение к женщинам, особенно к тем, которые находятся в уязвимом положении. В этой связи правительство согласилось принимать меры по повышению осведомленности о правах женщин, в том числе среди журналистов (см. A/HRC/26/16, пункт 118.64). В социальных сетях и общественных высказываниях все активнее проявляется тенденция к стереотипным суждениям о женщинах на основе их трудовой деятельности. Это в особенности касается женщин, которые заняты в индустрии развлечений. Поэтому Специальный докладчик приветствует меры, принятые Министерством по делам женщин и Министерством занятости для устранения таких ситуаций.

IV. Оценка демократического пространства

28. Демократическое пространство в Камбодже сократилось в результате применения ряда законов, ограничивающих свободу выражения мнений, право на свободу мирных собраний и ассоциации, а также ограничивающих спектр законных направлений деятельности неправительственных и общественных организаций. В июле 2015 года был принят и вступил в силу Закон о неправительственных организациях (см. A/HRC/33/32, КНМ 2/2015). В Камбодже существует множество неправительственных организаций и органов гражданского общества – от местных низовых организаций до общенациональных, региональных и международных образований. Такой расцвет гражданского общества рассматривался как один из основных успехов Камбоджи в послепереходный период, ставший периодом внесения огромного вклада в развитие страны. Защита основных свобод является предметом задачи 16.10 Целей в области устойчивого развития.

29. Закон об ассоциациях и неправительственных организациях установил критерии регистрации и перерегистрации организаций. Хотя критерии такого типа будут способствовать упорядочению положения сотен действующих в Камбодже организаций, у властей есть возможность отказать в регистрации или перерегистрации с пагубными последствиями для соответствующей организации. Упомянутый закон – это один из серии недавних законов, применение которых может затруднять рассмотрение независимыми органами вопросов, связанных с правами человека. Закон о выборах в Национальную ассамблею, принятый в 2014 году, предусматривает уголовную ответственность за проведение политических кампаний и опросов общественного мнения вне пределов установленного периода; согласно Закону о телекоммуникациях 2015 года, телекоммуникационные компании обязаны передавать правительству определенные данные по его запросу; хотя Закон о профсоюзах 2016 года запрещает лицам, которые были осуждены за совершение какого-либо преступления, занимать руководящие должности в профсоюзах, многие независимые профсоюзы возглавляются лицами, которые были осуждены или находятся под угрозой предъ-

явления обвинений в связи с их деятельностью по защите прав работников. Подробный анализ каждого из этих законов, проведенный отделением УВКПЧ в Камбодже, неправительственными организациями, профсоюзами и другими образованиями, указывает на масштабные ущемления прав человека. Как и в случае со многими законами, степень их соответствия положениям международного права прав человека зависит от толкования и применения законов правоохранительными и судебными органами. Необходимо тщательно разработать и распространить четкие руководящие принципы правоприменения, отражающие нынешнюю концепцию прав человека, чтобы при применении того или иного закона предусмотренный в нем режим регулирования не сопровождался чрезмерными ограничениями деятельности органов гражданского общества, профсоюзов и правозащитников. Специальный докладчик рекомендует правительству принять меры к тому, чтобы указанные законы применялись в условиях полного соблюдения договоров по правам человека, ратифицированных Камбоджей. Кроме того, применение таких законов следует регулярно анализировать (что уже частично делается органами гражданского общества), чтобы при необходимости обеспечивать их своевременный пересмотр.

30. Специальный докладчик получила информацию об учебных мероприятиях, местных собраниях и неформальных дискуссиях, которые были прерваны сотрудниками правоохранительных органов или поставлены в зависимость от выдачи не предусмотренного законом разрешения со стороны властей района или провинции. Действие Закона о мирных демонстрациях, который упоминался для оправдания многих ситуаций такого рода, подчинено своду руководящих принципов, разработанных Министерством внутренних дел в сотрудничестве с отделением УВКПЧ в Камбодже и несколькими организациями гражданского общества и нацеленных на обеспечение соблюдения применимых международных стандартов. К сожалению, эти руководящие принципы не получили достаточно широкого распространения для достижения такого результата. Крайне важно, чтобы все местные и провинциальные власти ознакомились с правильным применением законодательства благодаря распространению упомянутых руководящих принципов.

31. Свобода выражения мнений непосредственно защищена статьей 41 Конституции Камбоджи (в ее статье 31 признается Международный пакт о гражданских и политических правах). До недавнего времени эта свобода была характерной чертой камбоджийского общества, способствуя проведению открытых обсуждений и дискуссий. Согласно пункту 2 статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, на свободу выражения мнений могут налагаться четко установленные ограничения. В Камбодже для наложения ограничений используется широкий спектр законов, что вызывает озабоченность у ряда заинтересованных сторон, в том числе у правозащитников, неправительственных организаций и гражданского общества. В этой связи от мандатариев специальных процедур были получены соответствующие сообщения (см., например, A/HRC/32/53). К числу положений Уголовного кодекса, которые могут применяться для наложения ограничений, относятся статьи 305 (Клевета), 307 (Публичное оскорбление членов правительства), 311 (Ложный донос), 424 (Угроза уничтожением, сопровождаемая приказом) и 456 (Мятеж). Полученная за последний год информация об арестах, расследованиях и судебных разбирательствах показала, что многие из этих положений и другие законы применяются дискриминационно, создавая впечатление, что ограничения вводятся в угоду политическим целям. Правительству нужно следить за тем, как применяются законы; систематическое регистрирование и опубликование случаев позволит получать достоверную информацию.

32. В докладе, представленном Совету по правам человека на его двадцать шестой сессии, Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение обратил особое внимание на свободу выражения мнений в условиях проведения выборов. Он предостерег от принятия законов для контроля или регулирования политических выступлений непосредственно перед выборами и во время выборов, а также привел пример криминализации «клеветы и оскорблений в онлайн-ресурсах» и избирательного толкования и применения существующих законов (A/HRC/26/30, пункты 38–40). Правительство Камбоджи должно принять меры к тому, чтобы все законы применялись без учета различий в политических точках зрения, наполняя реальным содержанием свободу выражения мнений в соответствии со статьей 2 Международного пакта о гражданских и политических правах. Комитет по правам человека рекомендовал правительству рассмотреть вопрос об отмене уголовной ответственности за клевету и о пересмотре других статей Уголовного кодекса для их приведения в соответствие со статьей 19 Пакта (см. CCPR/C/KHM/CO/2, пункт 21 с))⁹. По мнению Комитета, свобода выражения мнений имеет важное значение для осуществления права на участие в политической жизни и права голосовать (см. CCPR/C/GC/34, пункт 20, и CCPR/C/21/Rev.1/Add.7). Комитет также отметил, что главы государств и правительств на законном основании становятся объектом критики и нападков оппозиции, и что одного лишь факта, что формы выражения мнений оскорбляют какого-либо общественного деятеля, недостаточно для того, чтобы обосновать применение наказаний (CCPR/C/GC/34, пункт 38). Таким образом, к применению статей 305–312 Уголовного кодекса 2009 года нужно подходить с большой осторожностью. Специальный докладчик предлагает правительству пересмотреть вопрос о целесообразности этих статей с точки зрения применения Международного пакта о гражданских и политических правах. Тем временем следование руководящим принципам могло бы помогать сотрудникам правоохранительных и судебных органов в применении законов о клевете, публичном оскорблении и ложном доносе для обеспечения надлежащего баланса в пользу свободы выражения мнений.

33. Еще одной темой, вызвавшей озабоченность у заинтересованных сторон, стали отслеживание и ограничение пользования Интернетом. Число пользователей Интернета в Камбодже продолжало активно расти. Несмотря на расхождения в статистических данных, представляется, что более двух пятых населения страны регулярно пользуются Интернетом. Поскольку основным средством проявлений социального взаимодействия, активности и коммуникации является сеть «Фейсбук», ряд высокопоставленных правительственных чиновников, включая Премьер-министра, теперь ведут на этом ресурсе собственные официальные страницы. Статья 19 Международного пакта о гражданских и политических правах защищает свободу выражения мнений через электронные и цифровые средства (см. CCPR/C/GC/34)¹⁰. Кроме того, как Совет по правам человека заявил в своей резолюции 20/8, следует уделять особое внимание обеспечению соблюдения свободы выражения мнений при аресте, задержании и судебном преследовании лиц, публикующих материалы в социальных сетях.

34. Специальный докладчик отмечает, что в настоящее время разрабатывается законодательство о борьбе с киберпреступностью, и настоятельно призывает распространять законопроекты, когда таковые имеются, для проведения с заинтересованными сторонами осмысленного обсуждения характера и охвата пред-

⁹ См. также A/HRC/26/16, пункты 118.15–16, 118.20–21 и 118.102.

¹⁰ Там же, пункт 118.103.

лагаемых регулирующих положений. Распространение законопроектов в открытом доступе необходимо для повышения транспарентности законотворчества и обеспечения консультаций и рассмотрения вопроса о совместимости предложенных положений с международным правом прав человека (см. A/HRC/18/46, пункт 74)¹¹. Специальный докладчик неоднократно поднимала этот вопрос в беседах с членами парламента.

V. Образование

35. Образование играет ключевую роль в развитии Камбоджи. Оно может принимать различные формы: от обучения всех детей грамоте и счету до предоставления юным камбоджийцам знаний и навыков, необходимых для удовлетворения потребностей рынка труда и достижения Цели 8 в области устойчивого развития, чтобы у населения страны имелось четкое понимание в связи с приближающимися выборами. Образование, в соответствии с международными договорами, требует просвещения в области прав человека. Все граждане Камбоджи должны быть проинформированы относительно договоров о правах и свободах, которые их государство ратифицировало и закрепило в Конституции. Образование в области прав человека охватывает образование по правам человека, через посредство прав человека и во имя прав человека¹². Для эффективного образования требуются квалифицированные преподаватели, передовые ресурсы и качество для всех. Камбоджа выразила готовность ратифицировать Конвенцию ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования (см. A/HRC/26/16, пункты 118.9–11).

36. Специальный докладчик была проинформирована о масштабной программе реформы, которая призвана повысить качество образования в стране и уровень его соответствия статьям 13 и 14 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а также способствовать достижению Цели 4 в области устойчивого развития. Специальный докладчик приветствует успехи, достигнутые в реализации целого ряда инициатив, включая искоренение широко распространенных махинаций на школьных экзаменах, повышение заработной платы учителей с целью пресечения практики неофициальных «дополнительных выплат» от семей учеников и строительство дополнительных школ, чтобы сделать образование доступным для всех. Пересматривается и программа подготовки учителей для обеспечения стабильного качества педагогического образования и высоких стандартов преподавания. Специальный докладчик предложила отразить в учебных программах весь комплекс прав человека и приняла приглашение Министра по делам образования, молодежи и спорта участвовать в пересмотре программы для обеспечения ее совместимости с принципами просвещения в области прав человека и отражения в ней прав женщин, девочек, инвалидов и других социально отчужденных групп.

37. В стране продолжает действовать мораторий на открытие новых университетов, введенный в ответ на недавний неконтрольный рост числа высших учебных заведений. Правительство по-прежнему сосредоточено на вопросах повышения качества высшего образования и приведения его программы в соответствие с выявленными потребностями рынка труда.

¹¹ См. также ССРП/С/КНМ/СО/2, пункт 25, и Цель 16 в области устойчивого развития.

¹² См. Декларацию Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека, Всемирную программу образования в области прав человека и Цель 4.7 в области устойчивого развития.

VI. Земельные права и жилище

38. Земельные права в Камбодже продолжают вызывать серьезную озабоченность, несмотря на предпринимаемые правительством усилия по пересмотру экономических земельных концессий, включая отмену некоторых из них. Многие из проблем, стоящих сегодня перед правительством, являются следствием прошлого почти неограниченного предоставления земельных концессий, причем зачастую – еще до урегулирования всех спорных вопросов по соответствующим угодьям (см. A/HRC/21/63/Add.1). Даже после отмены концессий не всегда становится ясно, кто имеет право распоряжаться возвращенными землями. Хотя предыдущий мандатарий посвятил земельным правам один из тематических докладов (там же), многие из его рекомендаций до сих пор не выполнены. Цель 15 в области устойчивого развития включает в себя задачи по лесовосстановлению и лесонасаждению, а также по устойчивому управлению земельными ресурсами.

39. Настоятельно необходимо, чтобы земельные споры урегулировались компетентными органами окончательно, с опорой на четкие и прозрачные доводы. По закону жалобы могут не только подаваться в суды и кадастровые комиссии, но и адресоваться напрямую другим субъектам, в том числе представителям правительства и парламентских органов. Такая система рискует привести к дублированию усилий и вынесению потенциально коллизионных решений и постановлений. Кроме того, она ложится тяжким бременем на плечи наиболее уязвимых лиц, которым для обращения в упомянутые органы, возможно, придется преодолевать большие расстояния. Специальный докладчик получила сотни петиций в связи с земельными вопросами, особенно в ходе поездки в страну в марте 2016 года. Многие из жалоб касались дел, которые уже рассматривались в судебном или внесудебном порядке и передавались высокопоставленным министрам правительства, включая Премьер-министра. По мнению правительства, после выдачи документа о праве собственности на землю все спорные вопросы решаются в судах (см. A/HRC/26/16, пункт 116).

40. Одним из примеров, свидетельствующих о сложности нынешней ситуации, является случай, относящийся к марту 2016 года, когда в ходе встречи в провинции Прэах Вихеар с представителем компании «Руи Фэн» по концессионному производству сахара Специальный докладчик была проинформирована об озабоченности компании по поводу территории, которая, по ее мнению, была отведена под ее хозяйственную деятельность. Коренные общины народности куи, проживающие в этом районе, пожаловались на посягательство на их исконные земли, хотя на тот момент они уже прошли первые два этапа процедуры получения свидетельства о праве на землю и были признаны Министерством внутренних дел. Компания выразила готовность взаимодействовать с местными общинами для поиска решения; к тому времени она получила концессию на четыре смежных участка, отведенных под плантации сахарного тростника, а также на пятый участок – для размещения крупного завода по производству сахара. Компания сообщила Специальному докладчику, что по условиям соглашения с правительством весь произведенный объем сахара предназначается для экспортных поставок (примерно две трети в Европу и одна треть – в Китай). На момент поездки сахарным тростником засаживалось порядка 42 000 га, однако с выходом дробильного цеха на проектную мощность от местных фермеров потребуются более обширные площади. Хотя компания сообщила, что засаживала только ту территорию, которая была отмечена на карте как выделенная ей государством в рамках концессии, с годами ей пришлось столкнуться с многочисленными протестами местных общин, которые до сих пор не урегули-

рованы. Компания занималась реализацией масштабного проекта, предусматривающего поддержку многочисленных инициатив в этой провинции (в частности, ремонт храмов, развитие медицинского обслуживания и образовательной инфраструктуры для работников, а также закупки противопожарной техники для нужд провинции), но при этом заявила, что ей приходится прилагать немалые усилия для ведения переговоров на местном уровне с затронутыми общинами. Все заинтересованные стороны должны стремиться к соблюдению Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

41. Некоторые особенности возникают в случаях, когда права на землю сопоставляются с энергетическими потребностями. В настоящее время Камбоджа импортирует электроэнергию из сопредельных государств, и правительство закономерно стремится к обеспечению стабильного энергоснабжения. Цель 7 в области устойчивого развития предусматривает обеспечение всеобщего доступа к современным, доступным по цене и надежным энергетическим услугам. Поскольку этот регион богат полноводными реками, предпочтительным вариантом для Камбоджи и сопредельных с ней государств было признано развитие гидроэнергетики. Однако гидроэнергетический сектор оказывает воздействие на земельные права. Строительство плотин, районы затопления и контроль над водными ресурсами неминуемо влияют на природные экосистемы, а также на источники жизнеобеспечения людей, проживающих на соседних территориях. Хотя потребуются искать компромиссы, Специальный докладчик полагает, что воздействие на процесс развития можно смягчить путем проведения более тщательных консультаций с непосредственно затронутыми общинами.

42. За рассматриваемый период проблема переселения по-прежнему оставалась актуальной. В ходе обеих поездок Специальный докладчик посетила места переселения, где встретила с лицами, переселенными с концессионных земель в провинциях Кахконг и Стынгтраенг. Возник ряд вопросов общего характера, связанных с пригодностью и устойчивостью объектов для переселения, в том числе вопросы о качестве размещения, доступа к инфраструктуре и наличия надлежащей работы или источников дохода. Проблемы появляются, например, в случаях, когда сельские жители, традиционно занимавшиеся рисоводством, переселяются в район, где нет пригодной для возделывания риса почвы, или когда сельские жители, традиционно занимавшиеся рыболовством, переселяются вглубь материковой суши. Специальный докладчик высоко оценила комплексный подход, пропагандируемый уходящим в отставку Министром сельского развития (ныне – Министр земельного управления, городского планирования и строительства) и губернатором провинции Стынгтраенг.

43. Существует множество текущих жилищных вопросов, выходящих за рамки сферы переселения. Правительство воспользовалось рекомендациями Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (см. E/C.12/KNM//CO/1, пункты 29–30) и Специального докладчика по вопросу о праве на достаточное жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень (см. E/CN.4/2006/41/Add.3, пункт 82). Эти рекомендации также направлены на достижение Цели 11 в области устойчивого развития. Вопрос об адекватности жилища по-прежнему далек от решения, особенно если речь идет о жилищах людей с низким доходом¹³. Специальному докладчику известно, что масштаб-

¹³ См. замечание общего порядка № 4 (1991) Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, пункт 8.

ное движение рабочих за то, чтобы проживать вблизи мест работы (например, строительных объектов или швейных предприятий), создает особые проблемы с точки зрения наличия доступного и качественного жилья. Поэтому особенно важно принимать меры к тому, чтобы существующее законодательство и политика гарантировали доступность надлежащего жилья и чтобы рабочим был обеспечен достаточный жизненный уровень.

VII. Отправление правосудия

44. В ходе обеих поездок Министерство юстиции обращало внимание Специального докладчика на проводимые в этом секторе реформы. Специальный докладчик признает, что необходимо проделать значительный объем работы по проведению необходимых преобразований в системе отправления правосудия, чтобы привести эту систему в соответствие с международными договорами, в том числе с Международным пактом о гражданских и политических правах (см. A/HRC/15/46 и A/HRC/26/16, пункты 118.79–90). Министерство юстиции продолжало прилагать усилия по осуществлению трех фундаментальных законов о судебной системе, принятых в 2014 году, обращая особое внимание на Закон об организации и функционировании судов. Хотя сейчас Министерство юстиции занимается реформированием ряда сфер своей деятельности, нарастает давление в пользу получения более скорых и явных результатов преобразовательного процесса.

45. Вопрос о независимости судебных органов – как реальной, так и внешней – продолжает вызывать озабоченность (см. CCPR/C/KHM/CO/2, пункты 19–20, и CAT/C/KHM/CO/2, пункт 13). В настоящее время широко распространено мнение о том, что судебная власть тесно связана с исполнительной и законодательной ветвями власти, несмотря на положения статей 51 и 128 Конституции. Известен ряд случаев, когда высокопоставленные министры публично комментировали дела, находящиеся на этапе расследования или судебного разбирательства. В более недавнем прошлом – в апреле–мае 2016 года – несколько государственных ведомств выступили с заявлениями, призывающими к проведению расследования и судебного преследования конкретных деятелей гражданского общества и официальных представителей Организации Объединенных Наций. Подобные действия подрывают восприятие обществом независимости судебных органов от исполнительной власти. Настоятельно необходимо создать сильную и независимую судебную систему, способную отправлять правосудие в условиях справедливости и транспарентности. Цель 16.6 в области устойчивого развития предусматривает создание эффективных, подотчетных и прозрачных институтов.

46. Предыдущий мандатарий сделал ряд рекомендаций, касающихся развития и укрепления независимости судебной власти (см. A/HRC/15/46), многие из которых до сих пор не выполнены. Специальный докладчик вновь адресует эти рекомендации правительству для подробного рассмотрения и выполнения в рамках своей программы реформы.

47. Сохраняются проблемы в области подготовки статистических данных о судебных делах. По этой причине правительству следует рассмотреть вопрос о создании системы, обеспечивающей систематическую регистрацию и передачу данных о судебных делах, опираясь на собственный эволюционирующий механизм регистрации и управления судебными делами. Опубликование в онлайн-режиме судебных постановлений с кратким изложением их мотивировки, бесспорно, способствовало бы укреплению процедуры отправления правосудия

в Камбодже, делая вынесение решений более прозрачным. Кроме того, понимание правового обоснования судебных решений позволит населению более осмысленно подходить к оценке независимости (или ее отсутствия) судебной системы и последовательности выносимых решений. Этот механизм также послужил бы полезным ресурсом для студентов и лиц, проходящих профессиональное обучение.

48. Специальный докладчик отмечает ряд позитивных мер, принятых в течение прошлого года, прежде всего повышение заработной платы судей и прокуроров, а также стремление Министерства юстиции к сотрудничеству с Управлением по борьбе с коррупцией в сфере мониторинга квалификационных экзаменов для судей и прокуроров, которые могут способствовать восполнению недостатка прозрачности и внешней согласованности процесса подготовки, набора на службу и дисциплинарных норм работников системы правосудия. Специальный докладчик рекомендует для повышения прозрачности ежегодно пересматривать и публиковать размеры заработной платы судей; аналогичные меры рекомендуются и в отношении работников прокуратуры.

49. Каждый человек, пользуясь услугами судебной системы, обязан вносить плату за обращение с жалобой, подачу документации, копирование материалов и другую работу, выполняемую судебными секретарями. Хотя многие тарифы являются фиксированными, их размер может существенно варьироваться и, соответственно, подрывать равенство доступа к правосудию. Специальный докладчик рекомендует обеспечить открытое размещение во всех судах и кабинетах судебных секретарей перечня утвержденных тарифов и любых разрешенных дополнительных видов оплаты, чтобы исключить переплату при расчетах. Это может способствовать искоренению элементов коррупции, а также укреплению фактической и предполагаемой независимости судебной системы.

50. В настоящее время большинство арестованных лиц подвергается предварительному заключению. По-видимому, точных статистических данных не имеется из-за отсутствия систематического учета дел. К тому же Министерство юстиции подтвердило, что применение предварительного заключения является обычной практикой. В своем замечании общего порядка № 35 (2014) Комитет по правам человека отметил, что содержание под стражей лиц, ожидающих суда, должно быть исключением, а не правилом (CCPR/C/GC/35, пункт 38). Широкое применение предварительного заключения относится к числу проблем, признанных Камбоджей в связи с ситуацией в тюрьмах (см. CCPR/C/KHM/Q/2/Add.1, пункт 14) и отмеченных Комитетом в связи с переполненностью тюрем (см. CCPR/C/KHM/CO/2, пункт 14). В качестве альтернативы досудебному содержанию под стражей камбоджийское законодательство предусматривает механизм судебного надзора. Хотя Специальному докладчику сообщили о культурных препятствиях на пути применения судебного надзора, она предлагает правительству рассмотреть вопрос о принятии на местном уровне мер содействия распространению судебного надзора применительно к лицам, обвиняемым в совершении преступления малой тяжести. В некоторых случаях предварительное заключение является целесообразным, но широкое распространение этой практики трудно обосновать с точки зрения международного права прав человека (см. там же)¹⁴. Специальный докладчик предлагает рассмотреть вопрос о расширении масштабов применения судебного надзора согласно положениям Уголовно-процессуального кодекса. Когда суды приходят к выводу о целесообразности предварительного заключения, все судебное разбирательство

¹⁴ См. также CCPR/C/GC/35, пункты 36–38.

должно проводиться оперативно, с соблюдением права на защиту, презумпции невиновности (см. A/HRC/26/16, пункт 119.20) и положений Уголовно-процессуального кодекса.

51. В настоящее время в чрезвычайных палатах судов Камбоджи рассматриваются три комплекса дел. Апелляционная процедура по делу 002/01 в отношении Нуона Чеа и Кхиеу Сампана была начата в июле 2015 года. Слушание дела 002/02 – теперь в отношении их обоих – началось 17 октября 2014 года в связи с обвинениями, в частности, в геноциде против меньшинства чам и вьетнамского меньшинства, принудительных браках и изнасилованиях. Рассмотрение дела 003 в отношении Меаса Мута и дела 004 в отношении Има Чаема, Ао Ама и Йима Тита продвигается медленными темпами. Следственные действия по этим делам проводились на международном уровне без какого-либо содействия со стороны национальной полиции в части исполнения изданных ордеров. 5 февраля 2016 года для облегчения судебного разбирательства дело 004/01 было выделено из дела 004 в отдельное производство. По состоянию на май 2016 года объем выделяемого финансирования чрезвычайных палат был стабильным и составлял 32,3 млн. долл. США.

VIII. Участие в политической жизни

52. В июне 2017 года в Камбодже будут проводиться местные/общинные выборы, после чего советники общин изберут членов Сената; выборы в Национальную ассамблею намечены на 2018 год. В 2015 году была восстановлена Национальная избирательная комиссия, в состав которой вошли четыре представителя от каждой основной политической партии, заседающей в парламенте, и один независимый представитель гражданского общества. Основной частью мандата этой комиссии является проведение запланированных выборов.

53. В ходе поездки в марте 2016 года Специальный докладчик встретила с членами Национальной избирательной комиссии и осведомилась о состоянии планов по регистрации избирателей. Будет впервые применен электронный метод при содействии Европейского союза и Японии, основным вкладом которой станет предоставление оборудования и технического опыта для изготовления новых биометрических удостоверений личности, используемых при регистрации избирателей. Задача по регистрации и выпуску карт весьма масштабна: в стране насчитывается порядка 10 млн. жителей, и в ходе выборов 2013 года вопрос о списках избирателей стал одним из наиболее спорных. Комитет по правам человека выразил озабоченность по поводу права голоса осужденных лиц и лиц, страдающих психосоциальными расстройствами (см. ССРП/С/КНМ/СО/2, пункт 26). Кроме того, Специальный докладчик была проинформирована о трудностях, с которыми пришлось или, возможно, придется столкнуться трудовым мигрантам, инвалидам, предварительно задержанным лицам, недавно переселенным и бездомным лицам при получении удостоверений личности и регистрации своего голоса. Цель 16.7 предусматривает поощрение инклюзивного и коллективного принятия решений. Правительству настоятельно необходимо предоставлять надлежащее финансирование и техническую помощь для обеспечения каждому правомочному лицу возможности участвовать в приближающихся выборах согласно статье 25 b) Международного пакта о гражданских и политических правах. Избирательный список должен оперативно утверждаться и регистрироваться.

54. В ходе ряда встреч с министрами правительства и высокопоставленными членами Сената и Национальной ассамблеи Специальный докладчик ставила

вопрос о расширении разнообразия представленных в парламенте групп. Органы, принимающие политические решения, могли бы включать больше женщин, представителей коренных народов, инвалидов и других социально отчужденных групп населения. Специальному докладчику известно о существовании множества реальных, ощутимых препятствий на пути расширения представительства в этих органах; однако в международных договорах, к которым Камбоджа присоединилась по собственной воле, предусмотрены требования, соответствующие полностью репрезентативному демократическому обществу. Поэтому реализация просветительских программ по тематике голосования и гражданственности могла бы способствовать ликвидации препятствий через развитие и углубление понимания роли общины и представителей Национальной ассамблеи. Национальная избирательная комиссия сообщила Специальному докладчику о том, что она приветствовала бы содействие в просвещении избирателей в области прав человека. Более информированный электорат сможет эффективнее пользоваться своим правом на участие в политической жизни.

55. Как отмечалось выше, из-за сложившейся в стране политической ситуации многие заинтересованные стороны испытывают конкретные опасения относительно достоверности результатов выборов, которые состоятся в 2017 и 2018 годах. Если политическая обстановка в Камбодже не стабилизируется в условиях соблюдения всех прав человека, такие опасения будут оправданы.

IX. Представление докладов договорным органам и универсальный периодический обзор

56. Камбоджа просрочила представление ряда периодических докладов договорным органам. Специальный докладчик отмечает, что обязанности по подготовке докладов распределены среди государственных министерств и конкретных органов и что для их подготовки используются данные, поступающие от широкого круга ведомств и других заинтересованных сторон. Специальные многопрофильные органы наблюдают за осуществлением Конвенции о правах ребенка, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. По информации, переданной Специальному докладчику в марте, к концу 2016 года должны быть представлены доклад Комитету по ликвидации расовой дискриминации, доклад о последующих мерах Комитету по правам человека и ответы на перечень вопросов Комитета против пыток. Кроме того, на середину 2017 года запланировано представление доклада Комитету по экономическим, социальным и культурным правам. Специальный докладчик также узнала, что подготовка промежуточного (факультативного) доклада в рамках универсального периодического обзора близится к завершению и что этот доклад будет представлен в 2016 году. Специальный докладчик настоятельно рекомендует правительству составить развернутый график подготовки докладов, чтобы обеспечить своевременное выполнение своих обязательств по их представлению. Это особенно важно, когда подготовка докладов договорным органам возложена на различные, зачастую межведомственные структуры. Кроме того, четкий график поможет обеспечивать привлечение гражданского общества и других заинтересованных сторон к участию в подготовке докладов.

57. Камбоджа является участницей Факультативного протокола к Конвенции против пыток, где предусматривается создание независимого национального превентивного механизма, который ни институционально, ни финансово не зависит от правительства. Ныне действующий орган входит в структуру прави-

тельства и, следовательно, не имеет должной самостоятельности. Специальный докладчик с воодушевлением восприняла информацию Министра внутренних дел о создании рабочей группы, которой было поручено пересмотреть сложившуюся ситуацию сквозь призму положений Факультативного протокола. Она призывает соответствующие стороны воспользоваться этой возможностью и создать подлинно независимую структуру с привлечением членов гражданского общества. Камбодже следует также рассмотреть вопрос об опубликовании двух последних докладов Подкомитету по предупреждению пыток.

58. По состоянию на май 2016 года Меморандум о взаимопонимании между правительством Камбоджи и Организацией Объединенных Наций о присутствии УВКПЧ на местах так и не был подписан. Учитывая поддержку, оказываемую УВКПЧ различным государственным министерствам и другим заинтересованным сторонам, это может быть чревато потенциальным воздействием на положение в области прав человека в Камбодже. Крайне важно подписать этот меморандум как можно скорее.

Х. Сообщения, направленные правительству

59. За период с апреля 2015 года по май 2016 года правительству было направлено четыре призыва к незамедлительным действиям и пять писем с утверждениями, главным образом – мандатариями специальных процедур. Основные темы касались жилища, свободы собраний, свободы выражения мнений и свободы ассоциации, произвольного задержания и правозащитников (см. A/HRC/30/27, A/HRC/31/79, A/HRC/32/53 и A/HRC/33/32). К маю 2016 года не было получено ни одного ответа. Специальный докладчик призывает правительство ответить на сообщения, чтобы способствовать пониманию указанных аспектов.

ХІ. Выводы

60. За период действия мандата Камбоджа прошла путем глубоких преобразований. При этом очевидно, что многие из рекомендаций, сделанных предыдущими мандатариями, до сих пор не выполнены. Поэтому нынешнему Специальному докладчику приходится вновь ссылаться на выводы своих предшественников; в самом деле, большинство рекомендаций, изложенных в настоящем докладе, уже непосредственно затрагивались в ходе дискуссий с государственными министрами. Другие рекомендации относятся к сообщениям и/или отражают рекомендации, сформулированные договорными органами по итогам рассмотрения периодических докладов, представленных государством или одобренных им в ходе универсального периодического обзора. Правительству Камбоджи следует тщательно рассмотреть все полученные рекомендации. Подготовка реалистичного графика для ответа на рекомендации и для их рассмотрения позволила бы более убедительно продемонстрировать Совету по правам человека достигнутый Камбоджей прогресс. Специальный докладчик выражает готовность сотрудничать с правительством в деле обеспечения более эффективной защиты, уважения и поощрения прав человека на благо всех камбоджийцев.

XII. Рекомендации

61. Специальный докладчик рекомендует правительству Камбоджи:

а) рассмотреть невыполненные рекомендации, сделанные Специальным докладчиком, договорными органами и государствами (в рамках универсального периодического обзора), чтобы подготовить проект стратегии их осуществления на основе реалистичного графика;

б) широко обсудить в процессе консультаций, доработать и опубликовать стратегические планы и политические документы для достижения поддающихся измерению результатов на пути достижения Целей в области устойчивого развития;

с) применять комплексный подход к рассмотрению всех аспектов, затрагивающих коренные народы, обеспечивая проведение подлинных консультаций при принятии любых решений, касающихся этих народов; при необходимости переселения проводить подлинные консультации для получения свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов на любое требуемое переселение и тщательно рассматривать выполнимость альтернативных вариантов, предлагаемых такими общинами;

д) ускорить процедуру выдачи коренным народам свидетельств о праве владения общинными земельными угодьями, издавать временные охранные ордера и обеспечивать их исполнение, а также изучать возможности упрощения упомянутой процедуры;

е) продолжать реализацию двуязычных учебных программ для детей коренных народов и принимать меры к тому, чтобы материалы о культуре и верованиях коренного населения включались в национальную программу и активно защищались по закону и на практике;

ф) пересмотреть при необходимости законы, политику и стратегии для обеспечения того, чтобы равноправие мужчин и женщин стало реальностью, использовать систему общественного просвещения для пропаганды позитивных принципов равенства и рассмотреть вопросы об устранении препятствий на пути выдвижения женщин на выборы и об изучении возможности применения временных особых мер, включая составление окончательных списков только с женскими кандидатурами или списков с чередованием мужских и женских кандидатур;

г) укрепить судебные механизмы защиты жертв домашнего насилия и торговли людьми, активизировать усилия по подготовке сотрудников судебных и правоохранительных органов в сфере законодательства о предупреждении домашнего насилия для обеспечения эффективного судебного преследования вместо использования примирительных процедур; и принять меры к тому, чтобы примирение и неформальные механизмы применялись только для разрешения неуголовных дел;

h) готовить большее число женщин для работы с жертвами насилия и торговли людьми и развивать сеть безопасных приютов для женщин, пострадавших от насилия и торговли людьми, а также программы по обеспечению их реабилитации и реинтеграции в общество;

i) применять соответствующие положения Уголовного кодекса в случаях, когда женщины изображаются в графических материалах, особенно когда речь идет о жертвах сексуального посягательства и насилия;

j) продолжать разработку стратегий в секторах формального и неформального образования для повышения осведомленности о правах женщин и борьбы с традиционными гендерными стереотипами;

k) обеспечивать на раннем этапе публичное распространение законопроектов, чтобы способствовать проведению осмысленных консультаций по их содержанию и их соответствию правам человека;

l) принять меры к всестороннему распространению закона о мирных демонстрациях и применению руководства о его осуществлении с опорой на соответствующие программы профессиональной подготовки для сотрудников органов власти провинций и правоохранительных органов, чтобы обеспечить надлежащее законоприменение; и рассмотреть вопрос о разработке аналогичных руководящих принципов применения закона об ассоциациях и неправительственных организациях и закона о профсоюзах в сотрудничестве с заинтересованными сторонами, чтобы применение этих законов соответствовало обязательствам государства в области прав человека;

m) пересмотреть положения Уголовного кодекса, которые могут использоваться для ограничения свободы выражения мнений, чтобы добиться более высокого уровня соответствия международным стандартам в области прав человека, отменяя в случае необходимости уголовное преследование за соответствующие деяния;

n) принять меры по обеспечению быстрого, справедливого и окончательного урегулирования земельных споров и попытаться стандартизировать и популяризировать механизмы урегулирования споров, чтобы свести к минимуму возможности их повторения или вынесения различными органами коллизионных решений по таким спорам;

o) при необходимости переселения общин обеспечивать всестороннее планирование переселения, включая вопросы обеспечения переселенцев продуктами питания, водой, работой, образованием и медицинским обслуживанием; и принимать меры по предоставлению, если это необходимо, дополнительной профессиональной подготовки, а также доступа к пище, воде и энергии, пока общины будут последовательно развивать свои фермерские, рыболовецкие и предпринимательские навыки;

p) требовать проведения более осмысленных консультаций с общинами до начала обязательного переселения и добиваться выполнения этого требования;

q) на основе рекомендаций предыдущего мандатария (см. A/HRC/18/46) приступить к реализации программы по укреплению независимости судебной системы в судах всех уровней и исключить воздействие исполнительной власти на деятельность судов и на профессиональную подготовку и дисциплинарные нормы работников судебных органов;

r) обеспечивать открытое размещение перечня судебных сборов во всех судах, а также проверку и опубликование любых дополнительных сборов, которые могут правомерно начисляться судебными секретарями;

s) активизировать усилия по систематической регистрации и отчетности по делам с кратким изложением аргументации решений;

- t) активизировать усилия по минимизации срока предварительного заключения, в частности, для снижения уровня переполненности тюрем;
 - u) рассмотреть механизмы содействия своевременной регистрации и голосованию всех правомочных избирателей Камбоджи, включая бездомных, инвалидов, переселенцев, предварительно задержанных или внутренних трудовых мигрантов, учитывая также камбоджийских граждан, являющихся легальными или нелегальными мигрантами в зарубежных странах, в том числе в других странах АСЕАН;
 - v) составить и вести рабочий график выполнения обязательств по представлению докладов в рамках договоров, стороной которых является Камбоджа, продолжая при этом разработку стратегий проведения масштабных консультаций для обогащения составляемых докладов;
 - w) оперативно приступить к созданию в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток независимого национального превентивного механизма и опубликовать два последних доклада Подкомитету против пыток;
 - x) подписать с Организацией Объединенных Наций Меморандум о взаимопонимании, чтобы обеспечить постоянное функционирование отделения УВКПЧ в Камбодже.
-